

A correction on the brochure; “New Rules for Maritime Traffic Safety”

Definition of the “Specified Vessels” at the first page of the brochure is incorrect, then it is corrected as below.

< English >

Notes: Specified Vessels

The following vessels navigating in the striped areas shown in the figure below:

- Vessels of 50 meters in length and upwards (in all sea areas other than Kanmon Kaikyo); and
- Vessels of 300 gross tonnage and upwards (in Kanmon Kaikyo).

↓

Notes: Specified Vessels

The following vessels navigating in the striped areas shown in the figure below:

- Vessels of 50 meters in length and upwards (in all sea areas other than Kanmon Kaikyo); and
- Vessels over 300 gross tonnage (in Kanmon Kaikyo).

< Chinese >

(注) 特定船舶

航行通过有收听信息义务的海域的船舶

- 长度 50m 以上的船舶 (关门海峡除外)
- 总吨位 300 吨以上的船舶 (只限关门海峡)

↓

(注) 特定船舶

航行通过有收听信息义务的海域的船舶

- 长度 50m 以上的船舶 (关门海峡除外)
- 总吨位超过 300 吨的船舶 (只限关门海峡)

< Korean >

(주) 특정선박

정보 청취 의무 해역을 항행하는 다음 선박

- 길이 50 미터 이상 선박 (간몬해협은 제외)
- 총톤수 300 톤 이상 선박 (간몬해협만)

↓

(주)특정선박

정보 청취 의무 해역을 항행하는 다음 선박

- 길이 50 미터 이상 선박 (간몬해협은 제외)
- 총톤수가 300 톤을 넘는 선박 (간몬해협만)

< Russian >

(примечание) Особые суда

Следующие суда, плавающие в морской зоне, в которой прослушивание передаваемой информации является обязательным, попадают в категорию особых судов :

- Суда, длина которых превышает 50 метров (за исключением пролива Каммон)
- Суда, валовая вместимость которых превышает 300 тонн (только в проливе Каммон).

↓

(примечание) Особые суда

Следующие суда, плавающие в морской зоне, в которой прослушивание передаваемой информации является обязательным, попадают в категорию особых судов :

- Суда, длина которых 50 метров и более (за исключением пролива Каммон)
- Суда, валовая вместимость которых превышает 300 рег. т (только в проливе Каммон).